



**Öppet:** från midsommar t.o.m. första veckan i augusti  
onsdag–söndag kl 13–18

**Auki:** juhannuksesta elokuun ensimmäisen viikon loppuun asti,  
keskiviikko–sunnuntai klo 13–18

**Opening times:** from Midsummer up to the first week in August,  
Wednesday–Sunday 13-18

**Geöffnet:** während der letzten Woche im Juni  
bis zur ersten Woche im August

**Tel.** (06) 3651 913 (museum-museo)

*Wälkommen - Tervetuloa - Welcome - Willkommen*

*Blommor - Kukkia - Flowers - Blumen*



MALAX MUSEIFÖRENING <http://museum.malax.fi>



Brinkens museum • museo

Malax  
Finland



Orregården

### Brinkens museum

Orregården (1879) och dess uthus bildar en unik helhet med alla dess föremål bevarade i sin ursprungliga miljö. Till gården hör också den stora blomsterträdgården, som numera är restaurerad och ser ut som på 1930-talet.

Övriga byggnader (20 st.) är flyttade till området och grupperade i tre enheter runt Tufvasgården (tidigt 1800-tal), soldattorpet och fäboden. Permanent utställning med jordbruksföremål, samt utställning om trädgård och torgliv. Sommarutställning i Tufvasgården. Stor textilsamling. – Kaffeservering.

### Brinkenin museo

Orregårdenin talo (1879) ulkorakennuksineen muodostaa ainutlaatuisen kokonaisuuden: talon kaikki esineet ja työkalut ovat alkuperäisessä ympäristössään. Taloon kuuluu myös iso kukkapuutarha, nyt entistetty kuten se oli 1930-luvulla.

Muut rakennukset (20 kpl) on siirretty alueelle, ja ne on ryhmitetty Tufvasgårdenin (aikainen 1800-luku), sotilastorpan ja karjamajan ympärille. Pysyvä maatalousnäyttely, ja erillinen *Puutarha ja torielämä* - niminen näyttely. Kesänäyttely Tufvasgårdenissa. Iso tekstiilikokoelma. – Kahvitarjoilu.



Tufvasgården

### Brinken Museum

The Orregården farm house (1879) and its recently restored garden (as it was in the 1930s) form a unique milieu with all the farm's objects preserved in their original surroundings.

The other 20 buildings are removed to the open-air museum, and grouped around the Tufvasgården (early 19th century), the soldier's cottage and the cottage used at places for forest pasture. Exhibitions on farmers's implements and tools, and on "garden life" (in the Orregården and in the market-place in Vasa). Summer exhibition in Tufvasgården. Textile collection. – Café (coffee).

### Brinken Museum

Der Orrehof und seine Nebengebäude mit allen Gebrauchsgegenständen von 1879 sind einzigartig in ihrer ursprünglichen Umgebung. Der große Blumengarten des Hofes ist restauriert nach Plänen der Zeit um 1930.

Gruppirt um das Tufvashaus repräsentieren 20 Scheunen und Wirtschaftsgebäude das frühe 18. Jahrhundert.

Ständige Ausstellungen: Land-wirtschaftliches Werkzeug und Maschinen, Garten und Marktplatz.

Sommerausstellung im Tufvashaus, interessante Textilsammlung. – Cafe.

